Bland-ura. II, 1, 6 adamar antes la blandura de Medoro, que la aspereça de Roldan.—36, 140 el sabio Merlin no estarâ contento con esta blandura [en el azotarse].

Etim. De bland-o.

Blanqu-ísimo. I, 33, 165 una piel blanquissima. || II, 20, 74 rimeros de pan blanquissimo.

Etim. De blanc-o.

Blas. I, 15, 53 dos tragos de aquella bebida del feo Blas. (Cfr. *Fierabras*.)

Blasfemia. I, 4, 13, vosotros pagareis la grande blasfemia que aueys dicho contra tamaña beldad [término de moral cristiana del hablar contra Dios y sus santos, aplicado despues á otros objetos].—25, 107 la boca por donde tales blasfemias salieron. Porque es muy gran blasfemia dezir, ni pensar, que una Reyna esté amancebada con un cirujano.—30, 149 Don Quixote, que tales blasfemias oyó decir contra su señora.—49, 261 pues se ha puesto a dezir tantas blasfemias contra una cosa tan recebida en el mundo.

Etim. De blasphemia, de blasphemare = βλασ-φημέω, de βλάπ-τω = dañar y φημί = hablar. Antiguamente contraído blasmar, blasm-o, fr. blâmer, blâme, por blasfemar.

Blasfemo. I, 30, 149 traydor blasfemo.

Etim. De blasphemus, blasphemare (Cfr. *Blasfemia*.)

Blason. II, 59, 226 su blason es la firmeza.

Etim. Del fr. blason, ant. fr. blezon, blason, prov. bleso, bliso, it. blasone. La raiz es germánica, ya provengan las formas románicas del medio aleman blas ó sajon bläse = hacha como quiere Dietz, ya como prefiere Körting, y me parece más probable, del ant. al. blass = weisslich (Bläse weisser Fleck auf der Stirn), ant. nor. bles, de modo que significara lo claro que indica y muestra en lo obscuro del escudo: de la misma raiz que φλέω, flare = soplar, encender.

Bledo. II, 69, 263 regostose la vieja a los bledos [especie de berros].

Etim. De blitum = βλίτον, fr. blette, pg. bredo. Bledo-mora; blitum en Plauto, Varron, Festo y Paladio.

Bob-ería. II, 67, 256 No eran los que yo tenia tales, que me diessen lugar a preguntar boberias.

Etim. De bob-o.

Bobilis. I, 30, 149 tome esse reyno que se le viene a las manos, de vobis, vobis [como hoy se dice y dijo Quevedo es de *bóbilis, bóbilis*, es decir tonta y bobamente, sin diligencia prévia]. || II, 71, 268 y no quiero creer, que me aya dado el cielo la virtud que tengo, para que yo la comunique con otros de bobilis, bobilis [sin paga, de balde].

Etim. De bob-o, bobamente.

Bobo. II, 3, 12 la mas discreta figura de la comedia es la del bobo, ó simple como otros decian.—20, 74 bien boba fuera Quiteria en desechar las galas, y las joyas.—52, 198 que puesto que la tenian por boba, y de buena pasta.

Etim. De balbus = que tropieza al hablar (?), ó de bu (?). (Cfr. *Buz*.)

Boca. I, 2, 7 poner nada en la boca con sus manos.—9, 30 echar sangre por las narizes, y por la boca.—16, 60 tendido boca arriba.—19, 75 que no tenian vino que beuer, ni aun agua que llegar a la boca.—20, 76 porque la boca de la bozina está encima de la cabeça, y haze media noche en la linea del braço yzquierdo. [*Bocina* es la constelacion de la osa menor ó carro menor. Se figura una cruz, cuyos brazos se crucen en la estrella polar en ángulos rectos, y uno de los brazos perpendicular al horizonte. Desde dicha estrella como centro se figura un círculo que pase por la estrella horologial, que es la más resplandeciente de las dos que forman la boca de la bocina, quedando dividido el círculo en cuatro arcos iguales. A principios de Mayo la estrella horologial hace la media noche en la extremidad superior del diámetro vertical, y á principios de Noviembre en su extremidad inferior. A principios de Agosto *en la linea del brazo izquierdo*, y en su extremidad opuesta á principios de Febrero. Cada mes avanza una tercera parte del cuadrante. Así se describe en la *Hidrografía* de Andrés de Poza (l. 1, fol. 20), impresa en Bilbao en 1583].—27, 124 saber de su misma boca la causa de su daño.—30, 149 sin dezirle esta boca es mia [lo cual se dice al pronunciar la primera palabra, sin hablar palabra].—37, 197 que yo soy aquel cauallero de la triste figura, que anda por aí en boca de la fama.—39, 204 fortificó la boca del puerto.—51, 268 y alli nos tenia a todos la boca abierta, pendientes de las hazañas que nos yua contando. || II, 22, 82 y andarse por essas plaças, a que quieres boca [dando gusto á todos].—22, 82 le pondria a la boca de la mesma cueua.—32, 127 Cogiole la razon de la boca Sancho, y prosiguio diziendo.—41, 155 no te salga a la boca el temor que tienes.—43, 162 vienenseme tantos [refranes] juntos a la boca quando hablo.—48, 183 quedô la estancia como boca de lobo [«Esta manera de hablar es muy usada, y puédese entender en este sentido, que el lobo tiene la color pardilla escura, y la parte del hocico mas negro que aun lo demás del cuerpo» (Cov.): es una explicacion como otra cualquiera].—54, 206 y las botas en el ayre, puestas las bocas en su boca.—59, 225 que su boca seria medida, y assi que pidiesse lo que quisiesse, [«frase con que se da facultad á alguno para que pida cuanto quisiere, pues todo se le dará» (*Dicc.*), en *Guzm. de Alfar.* (t. 1, l. 2, c. 1): «Nuestras bocas eran medidas»].—66, 255 a los labradores, que estauan muchos al rededor del la boca abierta, esperando la sentencia de la suya.—68, 260 que tambien a v. m. se le caen de la boca de dos en dos mejor que a mi [los refranes].

Etim. De bucca.

Bocací. II, 19, 69 en un lienço de vocazi verde.—34, 135 su vestidura era una ropa larga de negro vocazi.—69, 162 le echô una ropa de bocaci negro encima.

Etim. De بقزى = boqazī, fr. boucassin. (Cfr. Scheler.)

Boc-ado. I, 23, 100 le matara a puñadas, y a bocados.—24, 102 tan apriessa, que no daua espacio de un bocado al otro, pues antes los angullia que tragaua.—38, 201 oluidan, dose de lleuar bocado a la boca.—39, 204 le dieron bocados [al Capitan].—50, 266 Tomad este bocado, y beued una vez. || II. 2, 9 y no comere bocado, que bien me sepa, hasta.—13, 46 tragaua a escuras bocados de nudos de suelta.—23, 89 No me he desayunado de bocado

Etim. De boc-a.

Bocina. I, 20, 76 la boca de la bozina [ú osa menor. Cfr. *Boca*. «Una constelacion hay en el cielo de estrellas, que llamamos *la bocina* en el círculo Setentrional ó Arctico, Ursa minor, por cuyo movimiento la gente que anda en el campo conoce las horas de la noche. Díjose así, porque las estrellas de que consta, parece formar una *bocina*» (Cov.]. || II, 34, 132 assi por el ladrido de los perros, como por el son de las bozinas.

Etim. De buccina.

Boda. I, 27, 126 de boda estoy vestida.—33, 160 acabadas las bodas, y sossegada ya la frecuencia de las visitas, y para bienes. || II, 5, 16 porque no vamos a bodas, sino a rodear el mundo.—19, 70 se han de celebrar [las bodas] en un prado.—19, 73 en aquel lugar dedicado para solenizar las bo-

das del rico Camacho.—21, 78 para el dia venidero de sus bodas.

Etim. De vota = votos, de vovere; en Baena (264) bodo por voto, y en la Crónica de Pero Niño vodo por brindis, de-bodar por brindar, en gall. bodo por voto ó cantidad que los fieles pagaban al Apóstol.

Bodega. II, 18, 65 la bodega en el patio [subterráneo para el vino, y fuera de la casa para que respire bien; así se hallan en la Mancha].

Etim. De *abodega, lo mismo que el antiguo abdega, al modo que almosna de limosna, de apotheca = ἀπο-θήκη = despensa, ἀπο-τίθημι = reponer. En carta de Alfonso, era 1236 (Sota) bóteca, despues botica y botiga, botiqu-in, it. bottega, fr. boutique, prov. y cat. botiga.

Bodeg-on. II, 71, 271 que antes de mucho tiempo no ha de auer bodegon, venta, ni meson, ó tienda de barbero donde no ande pintada la Historia de nuestras hazañas.

Etim. De bodeg-a.

Bodeg-on-ero. I, 8, 24 el mas regalado bodegonero de Malaga.

Etim. De bodegon.

Bodoque. I, 16, 56 un colchon... lleno de bodoques.

Etim. Es la pelota de barro ó hierro que se disparaba con ballesta, de بندوق = bundūq = pelota, bala; pero está tomado del castellano. (Cfr. *Albondiguilla.*)

Bofet-ada. I, 52, 273 las bofetadas que se dieron [en señal de duelo]. || II, 14, 49 y le dare tres, o quatro bofetadas que den con el a mis pies.

Etim. De bof-ete, buffet por bofetada en Aragon (*Rev. de* íd., 1903, p. 340, *Ordin Barb.*), de bof-e, que tambien se dijo bof-ada, bof-ena, así como bof-eta por bof-ete, y que tiene su origen en bo-fo de Aragon y Honduras, etc., por fofo, buero, esponjoso, soplado como quien dice, de buf-ar soplar fuertemente, buf-ido, bof-ordar = bohordar, bofordo = bohordo, bufa en Aragon por cuesco (soplo inferior) y por vejiga de cerdo, re-bufar, es bufar con fuerza, rebufo la expansion del aire al rededor de la boca del arma de fuego, en Arag. bufar por soplar, buf-ido por soplo. De bof-ete salen bofet-on, a-bofet-ear. La raiz la tienen por onomatopéica: puf! Pero está reduplicada: bu, buatu vale soplar en eúskera, y fuego entre niños y viruela por su hinchazon parecida á la que forman los lábios soplando, bua-ko soplo, espiracion del aliento, bu-i boya ó sea cosa inflada, soplada, cierto botijo de lata, flotante, para pescar besugos, bui-tu hincharse, bu-erda boqueada al morir y otros derivados. Intensivo es pu, como butz y putz el soplo. Pupa ó postilla, sobre todo de la boca, cualquier mal y dolor entre niños: del eúskaro pu-pu dolor, por articular los niños *pu*, soplándose en la parte dolorida como para refrescar la fiebre local de la inflamacion, pup-era quejumbroso, puisiga vejiga. Buba es inflamacion, hinchazon, postilla, tumor, variante de pupa ó de bubu que es lo mismo, bub-on; en Asturias buba es infarto, en gall. boas ó bobas son viruelas falsas, en eúskera bua. ¿A quién le ocurre acudir á boare = βοάω verrear, para explicar estos dos términos? A los únicos etimologistas que tratan de explicarlos. Bien hace Körting en añadir que es interjeccion de dolor, aunque propiamente lo es de soplar. Por ese soplo se comprenderán las dos acepciones de pop-ar: la de mostrar desprecio, y desechar á uno, soplándolo de la boca como lo que no entra de dientes adentro, y la de acariciar á otro haciendo las muecas con los lábios del que se relame y sopla en la llaga consolándola: «Quien á su enemigo *popa*, á sus manos muere» (Hern. Núñez); en Berceo: «Nunqua cierras tu puerta, nin

popas nulla cosa» (*S. Mill.* 251), la Virgen que no niega lo que se le pide. En Baena (248) pup-ila mecha encendida, torcida de la vela. Variante de popar es a-fuf-ar por echar de sí, afufarse irse. (Cfr. *Buz.*)

Bof-et-on. I, 25, 115 a cozes, y a bofetones.—40, 207 le dio un bofeton.

Etim. De bofet-e. (Cfr. *Bofetada.*)

Bogar. I, 22, 89 dias ha que pudiera yo estar bogando en ellas [en las galeras].—39, 204 bogando en la Capitana.—39, 204 gritando que bogassen apriessa.—41, 214 algunos christianos que bogassen el remo.—41, 219 que se bogasse â quartales [errata por *cuarteles* (Cfr.].

Etim. Bogar, boga: del eúskaro bo-ga, accion (-ga) de hacer bo! ó boa! soplar para tomar aliento y animarse al dar el golpe de remo, etc., como el bo! de los carreteros para dar ánimo y aliento á las mulas. No puede haber cambiado en *o* la *a* del norso vâg, de donde el fr. vague ola, ni creo se haya tomado del med. al. wogen, pues no se trata del movimiento ni de las olas, sino del animarse á remar; en ant. al. wag-ôn, al. be-wegen moverse, de la misma raiz que vagari, vagar. En el alto Aragon bog-al es el que se presta á hacer cualquier servicio ó trabajo, dadivoso, boguear deslindar, poner hitos para separar dos heredades. En Asturias (Porceyo junto á Gijon) pucar y puco por besar y beso: es la misma raiz bu, pu. (Cfr. *Bofetada, Buz.*)

Bogiganga. II, 11, 38 que venia vestido de bogiganga [una de las clases de compañías y representantes se llamaba así: «En la bogiganga van dos mugeres, un muchacho y seis ó siete compañeros» (Rojas, *Viaje entret.* Cfr. *Farándula*). Díjose *vestir de bogiganga* llevar trajes ridículos, generalmente anchos y huecos, y de ahí la concrecion para esa clase de comediantes].

Etim. Boja ant. por buba ó bulto, en gall. bojo hablando de pipas la mayor ó menor anchura de la barriga, ó de la curvatura de las duelas, del eúskaro butz, putz hinchar soplando, lo mismo que bu-i, y puz-go hinchazon, puzgotu hinchar, puztu, putchitu, etc. Boj-ote en América es bulto y envoltorio, gorullo, em-boj-ar es preparar todo para la formacion de los capullos de seda, componer las ramas de la boja, emboj-o, boj-ar en náutica por tener tal ó cual circunferencia, quitar la flor, las aguas, las manchas al cordoban, rayéndole, es decir, toda especie de gorullo ó burbuja, boj ó bolo, boj-ear por boj-ar, boje-o, boje bobo con los carrillos inflados, bogi-ganga ó disfraz ridículo con traje lleno de bolsas y como muñeco hinchado, de ganga cosa sobrepuesta, boji-gante variante de bojiganga por etimología vulgar de gigante, re-buj-al ó monton de ovejas menor de 50, re-buj-ar, rebuj-o. Este último ya se confunde con re-bozar, arrebozar, por ser idéntica la idea y la raiz euskérica putz: *z* y *j* proceden de *tz*. En cat. arrebos, arrebossement ó tapujo de las mujeres, es el arrebujar. (Cfr. *Buz, Bofetada, Desbuchar, Empujar.*)

Bola. I, 21, 83 el voto que le auia echado redondo como una bola.

Etim. Bola, bolo: de bo-la que en Eúskera vale todo lo hinchado y esférico, y multitud, bandada, -la de agente y bo (Cfr. *Bofetada*) como bul-ar = pecho de la mujer, pul-o monton. Bol-ada, bol-azo, bol-ear por arrojar la bola y por «echar bolas» ó mentir, bole-o, bol-iche, bol-illo, bol-in, bolado ó bolao por esponjado en Aragon, em-bol-ar, bol-in-che, bol-isa ó pavesa, motilla, bolis-ero ó trapacero, boliser ía, bol-ero por las vueltas de la danza, en Aragon por mentiroso, traga-bolas, bol-eta, bolet-in, bol-ina. Suelen traerlo de bulla = burbuja;

pero *ll* da *ll* en castellano, ademas de que el valor es mucho mas general en nuestra lengua y en eúskera, pues bulla derivó del bo-lia concretando su significacion; es exclusivo del castellano. En *Alexandre* (478, 1.132) bol-on--dr-ones por montones, de bol-on-der--on, como col-odr-on, go-l-on-dr-ina, y molon-dr-on. En el alto Aragon bol-icon es montoncillo de cosas de la misma especie, perder el bolis ó la cabeza, em-bolicar enredar, embrollar; en Aragon es-bol-dregar deshacer un bulto, desenvolver, esboldregao es el fajo que se deshace de por sí. (Cfr. *Bollo.*)

Bol-iche. I, 18, 67 el nunca medroso Brandabarbaran de Boliche.

Etim. (Cfr. *Bola.*)

Bolo. II, 19, 70 birla a los bolos como por encantamento.—34, 133 jugar... a los bolos los Domingos.

Etim. De bol-a.

Bolonia. II, 18, 68 por las [Academias] que oy viuen de Paris, Bolonia y Salamanca.

Bollo. II, 50, 193 assi dio un bollo, y dos hueuos a un Monazillo que sabia escriuir, el qual le escriuió dos cartas [«cierta hechura de pan prolongado y redondo» (Cov.].

Etim. Bollo, bolla: del eúskaro bo--lia de -lia agente, como bo-la. No puede venir de bulla burbuja, que dió bullir ó bollir por hervir y rebullirse: el sentido de bollo es mas general y exclusivo del castellado. Boll-ar, a-bollar, boll-ería, boll-on, en Aragon por boton de vid, aboll-adura, a-boll-on por yema, chichon y abolladura, abollon-ar por brotar el bollon, des-abollar, des-abollonar. Es muy cómodo acudir al término latino, derivado del eúskera: bulla no pudo dar mas que bulla y bullir, ¿cómo pudo originar ademas bollo y bolo, sin observarse leyes fonéticas de ningun género? Pulla por dicho obsceno ó con que se zahiere, expresion aguda, espontánea. En Orduña bollo tiene un valor mas etimológico, es la niebla que se apelotona en la Peña girando rápidamente y originando un viento frío y fuerte. En Asturias re-bollo es tronco, y en otras partes rebollo y rebolla cierto arbol de España, rebolledo, reboll-ar. En ast. arre-bollar es rodar por un precipicio, de *arri* = piedra (?) ó prepos. y bollar dar vueltas; boll-egar es moverse los reptiles medio muertos, que aun menean la cola.

Bolsa. I, 25, 107 que el que compra, y miente en su bolsa lo siente. || II, 7, 26 la bolsa de dineros.—45, 171 que hasta veynte ducados tenia en el seno en una bolsa de cuero.

Etim. De bursa = βύρσα. Em-bols-ar, des-embolsar, embols-o, desembols-o, re-embolsar.

Bols-ico. II, 57, 216 le auia dado un bolsico con docientos escudos de oro.

Etim. De bols-a ó bols-o.

Bols-illa. II, 58, 218 docientos escudos de oro, que en una bolsilla me dio el Mayordomo.

Etim. De bols-a.

Bols-on. II, 20, 76 el interes sacô un bolson que le formaua el pellejo de un gran gato Romano, que parecia estar lleno de dineros.

Etim. De bols-a ó bols-o.

Bon *compaño*. II, 25, 97 y es hombre galante (como dizen en Italia) y bon compaño.—54, 206 Bon compaño jura Di [buena compañía, juro á Dios].

Bondad. I, 6, 17 no le ha de valer al hijo la bondad del padre.—8, 24 han de poder poco sus malas artes contra la bondad de mi espada.—33, 161 que puesto que su bondad, y valor podia poner freno á toda maldiciente lengua [se trata, no de Camila, como creyó Clemencin, sino de Lotario, cuya bondad ú honradez y cuyo valor para castigar al que se sobrepasase en murmurar, pondrían freno al vulgo; pero que no contento con esto quería evitar toda sospecha].—33, 165 finissimo diamante, de cuya bondad, y quilates estuuiessen satisfechos quantos lapidarios le viessen.—34, 173 la bondad, y fortaleza del nauio, que. || II, 13, 46 bondad, o malicia del uino. —36, 143 a penas ha seys dias que la vuestra bondad está en este castillo.

Etim. De boni-tat-em boni-tas, bon--us = bueno.

Bonete. I, 37, 196 con bonete de la misma color. || II, 1, 1 con un bonete colorado Toledano [Covarrubias menciona los bonetes de lana y aguja que se fabricaban en Toledo y se exportaban fuera de España].

Etim. Del fr. bonnet, diminutivo de bon = bueno, de bonus; propiamente un paño fino, despues el gorro que con él se hacía: «ab illo tempore nunquam indutus est squarleto vel panno viridi seu bonneta» (*Guill. de Nangiaco*, 1300).

Bonet-ero, II, II un perro de un bonetero.

Etim. De bonet-e.

Bonet-illo. I, 35, 183 Tenia en la cabeça un bonetillo colorado grassiento, que era del ventero.—37, 196 traîa un bonetillo de brocado.

Etim. De bonet-e.

Bon-ico. I, 25, 115 Bonico soy yo para esso, mal me conoce. || II, 57, 218 no lo dixe yo, bonico soy yo para encubrir hurtos.

Etim. De buen-o.

Bon-ísimo. I, 6, 18 Todas las auenturas del castillo de Miraguarda son bonissimas.—30, 150 discurre con bonissimas razones.—49, 259 mostraua tener bonissimo entendimiento. || II, 52. 200 la carta..., que imaginaua, deuia de ser bonissima.

Etim. De buen-o.

Bonita-mente. I, 10, 31 bonitamente la parte del cuerpo que huuiere caydo en el suelo, y con mucha sotileza, antes que la sangre se yele, la pondras sobre la otra mitad [indica aquí *bonitamente* la suma facilidad de la operacion y el elemento maravilloso de los libros caballerescos].—18, 69 siguele bonitamente, y veras como en alexandose. || II, 56, 214 llegandose a el bonitamente [el amor] sin que nadie le viesse.

Etim. De bonito.

Bon-ito. II, 32, 122 bonitos eran ellos para sufrir semejantes cosquillas.—45, 171 bonita es la niña, otros gatos me han de echar á las barbas.

Etim. De buen-o.

Bootes. II, 40, 151 ni Bootes ni Peritoa como dizen que se llaman los [caballos] del Sol. [Segun Ovidio, los cuatro caballos del sol eran *Pireis, Eoo, Etonte* y *Flegonte:* «Interea volucres Pyroeis et Eous et Aeton | Solis equi quartusque Phlegon hennitibus auras | Flammiferis implent» (*Metam.* l. 2). Cervantes citando de memoria confunde los nombres *Eoo* y *Pireis* con el de la constelacion *Bootes* y con el del amigo de Teseo *Peritos* ó *Peritoo.*]

Boqu-ear. II, 50, 190 y si huuiere menester alguna cosa, no tiene que hazer mas, que boquear, que su boca sera medida, [«abrir la boca» (Cov.), pedir].

Etim. De boc-a.

Boqui-rrubio. I, VI No te dira el boquirru(bio) | Que no pones bien los de(dos), [«persona vana, simple, y facil de engañar» (*Dicc.*). Equivale á novato: «y aun me ensayé á decir amores y solicitallos á una buena oficiala de todo. Como no le vinieron de nuevo no me desdeñó de manera que tuviese yo de qué desesperar, sino que me trató al principio como á *boquirubio*, hasta que entendió de mi que de puro rubio era ya blanco como el vino añejo, y que tenia mas de rancio que de verde» (*Guzm. Alf.*, pte. 2, l. 3, c. 7].

Etim. De boca y rúbio.

Borboll-on. I, 50, 263 hiruiendo a boruollones.

Etim. De borboll-ar, de bor y bollo en Eúskera, borboll-on, borbollon-ear; bor-botar de bor y botar, borbot-ear, borbot-on, bur-buja, burbuj-ear de bor-bor tal vez, -uja diminutivo, ó de butz = soplar, y bor. La expresion natural bor, bor-bor es tan euskérica como castellana; pero sólo en eúskera está conexionada con otros términos, por-u = ruido, bur-u = cabeza, bur-pil = apelotonado, bur-di = carro que rueda. En pg. borbolhar, borbulhar, it. borbogliare, cat. borbollar, fr. borbottare, pic. borboter; pero bollo y botar son españoles, luego tambien sus compuestos. De βόρ-βορ-ος barro no pueden derivar, porque este término viene del bor-bor euskérico y está ya concretado, ademas de que no ha pasado por el latin, ni era término para que viniera tan de lejos. En Asturias bor-tel es cedazo fino para la harina, bor-telar cernerla.

Borbon. II, 41, 156 y vio todo el fracaso y assalto, y muerte de Borbon [SANDOVAL) (l. 16, pág. 5), el 6 de Mayo de 1527].

Borceguí. I, 37, 196 traya unos borzeguies datilados. || II, 16, 55 y los borzeguies eran de la labor del tahali. [Era calzado morisco, especie de botin cerrado de cuero suave, sobre el cual se ponían los zapatos. Solían ser amarillos ó datilados. «Bota morisca con soletilla de cuero. Deste calzado usan los ginetes y particularmente los moros» (Cov.]

Etim. Segun Eguil. del adj. بغداددي = barhdādī ó de Bagdad, pues en P. de Alcalá *cuero delicado* tiene la correspondencia arábiga *beldraquiq:* de *baldaqui* salieron *boldaquí, *bordaquí, *borzaquí, borzeguí; en fr. baldequin, *boldequin, *bordequin, brodequin, que antes significó cierto cuero. Baldaquí (*Esp. Sagr.* 48, p. 226, 227) ó baldaquin, ó balánquines (BERC. *Sign.* 21), ó baldoque (*Gr. Conq. Ultr.* II, c. 48) ó balduquin (*Esp. Sagr.* 36, p. 161), vienen de Baldac, transcripcion en R. Martin y P. de Alcalá de بغداد = Bagdad, donde se fabricaba la tela de seda de este nombre; despues significó cortina y baldaquin, en Berceo vestiduras de oro y seda; en Du Cange baldakinus (I), it. baldacchino de Baldacco, fr. Baudas.

Bord-ar. I, 31, 151 bordando alguna empressa con oro de cañutillo.

Etim. De bord-e en el sentido de franja, rafe, extremo, del ital. bordo, y sinó del fr. bord, de la raiz germánica bord, probablemente del anglosajon bord = latera navis y clypeus, ant. al. bort. Por borde ó extremo, orilla, y en marina superficie ó parte superior del costado de un buque, se dijo tambien borda y hoy bordo, á bordo, y esta acepcion náutica es la primitiva venida de Italia, como otros tantos vocablos de marina. «Bordar, recamar las orillas de los vestidos» (Cov.).

Bordo. I, 41, 221 auianse puesto a bordo del baxel a preguntarnos.

Etim. Cfr. *Bord-ar.*

Bord-on. I, 20, 78 con un bordon en la mano. || II, 54, 205, venian seys peregrinos con sus bordones.

Etim. De bord-a, por choza en Navarra y Alava, por choza, pajar, corraliza en despoblado en Aragon: del eúskaro borda, borta, que vale lo mismo, casería, quinta, granja, propiamente estancia (-da) en el monte, y salvaje, huraño, bor-tu desierto, el pirineo (bor, bur). Burdo por tosco, propiamente cerril, de donde borde por bastardo, usadísimo en Navarra y regiones adyacentes á la Euskalerría, y que se refiere al monte, como el mismo término bast-ardo, por ser cosa mala, burda; en Alava borta = niña expósita, borte = expósito, en eúskaro borta = bastardo; prov. bort, cerd. burdu, sust. y adj., menta borda ó mastranzo. Burd-el ó casa de bordes y de mala fama, latinizado en burdellum, como burdé-gano = hijo de caballo y borrica, en bajo latin burdo: «*burdonem* producit equus coniunctus asellae» (DUCANGE), con -gano = encima (Cfr. *Garañon*). En ant. fr. borde es barraca, pero no se vé la idea de monte, que es la originaria, como en el borda navarro-euskérico: de aquí como cosa despreciable, lo mismo que bastardo, salieron borde, burdel, bordello, bordel = casería despreciable, bodegon, lugar de mala gente, como burdalla por burdo. Bord-on por baston, palo, en Berceo bordon y burdon (*S. Mill.* 242, 324) es el bor-doi por la cachiporra, bordone, bourdon; por cuerda baja y basta de burdo, por su hechura y sonido desapacible, bourdon, bordone, bourdonner ó zumbar. Körting deriva burdo del ar. bord = cierta tela tupida; borda ó choza, burdel del anglosajon bord, god. baúrt, ingl. board = tabla; borde, bordon, burdégano de bŭrdo bŭrdônis, bŭrdŭs burdum ó sea mulo (S. ISID. 12, 1, 60); burdo lo tiene por semítico Vaniçek, pero ni es semítico ni indo-europeo. La raiz germánica todo lo mas que dió fué borde por lado, bordar; la arábiga no hay para qué mentarla; el borde ó bastardo, el bordon por cachiporra, el burdégano y borda ó choza solo se conexionan teniendo en cuenta el valor de monte, cosa cerril, que explica al propio tiempo burdo y borda. Borto por madroño en Alava y en Abella (*Dic. geogr. hist.* II, 486), en las Cinco Villas burbuza, se refieren, como borto ó borde, á lo silvestre, no cultivado, ciruelo borde es el endrino en Huescar (COLMEIRO, *Plant. de la Penins.* II, 294), cerezo borde (íd. 298), ginestrilla borde en Aragon (íd. 75), garrofer bort en Cataluña y Baleares, etc.: es el burdo y el bor-ta euskérico. En Alava seta de *borto* es el hongo de sombrerillo abovedado: es el bor-ta monte. En el alto Aragon bord-izo es retoño, bor-in persona inculta y tosca, en Borja y Daroca bord-izo es el olivo, y en el bajo Aragon re-bord-enco por esteril, panizo rebordenco. Es-bordegar en Segorbe es castrar ó sea quitar algunos tallos verdes á las vides ó parras para aumentar el rendimiento de la planta. Es quitarles lo borde, malo, espúrio. En Boal de Asturias bordello es la yunta delantera, cuando tiran dos del carro. En Hita (737) bur-el por burdo, de buru cabeza, monte.

Borgoña. I, 49, 261 que fue á Borgoña.

Borla. I, 38, 199 que alli le pondran la borla en la cabeça [insignia de los grados académicos].

Etim. De borr-a.

Borra. II, 39, 149 que no que nos assombrara la luz de nuestras caras con esta borra que nos cubre [«el pelo corto de la res» (Cov.].—70, 266 libros, al parecer llenos de viento, y de borra.

Etim. Borra es la pelusa, lo mas grosero de la lana, la hez de la tinta, del aceite, cosas fútiles, ripio, *meter borra, ¿acaso es borra?*, es decir, todo apelotonamiento: del eúskaro bor, bur = todo lo que moviéndose se apelotona, borra pelusa del lienzo, tacos del cazador, mazo grande, bor-osta maleza, borracha pedazo de lana, ó algodon para varios usos, borro carnero de un año, principalmente de lucha, mañas y lloro de niño, persona ó animal que crece tarde, borro-ka pelea, luchando, borroch animal que crece poco, bortcha boton, burra-burra el ruido que forma el hilo al salir de la rueca, derramar un líquido en abundancia, burru-ka luchando. La raiz es bur cabeza, cabezo, monton, y por apelotonarse, bullir, burdi carro

que voltea, bur-pil apelotonamiento, burdatu plegar (Cfr. *Borbollon*, *Porra*). El lat. burrae futilidades en Ausonio está tomado de las románicas, como βίρρος, βέρρον apretado, re-burrus hispidus, pues la raiz no es latina, ni indo-europea. Los derivados románicos son todos procedentes de España, donde los ha tenido variadísimos. Borr-ar por quitar con borra lo escrito, borr-on, borron-ear, em-borron-ar, borr-oso, borr-adu-ra, borr-aj-ear dim. ó escribir garabatos como las líneas cruzadas con que se borra el escrito, en gall. es-borr-an-ch-ar, borr-ego adj., ó borro por carnero, borrego (*Baena*, 479), borr-uno ó pesado, chabacano (íd. 497, 8), des-borrar en Murcia por quitar á los árboles, moreras, los cogollos ó tallos del tronco, des-bruar ó deslavar los paños, desengrasarlos, borreg-ada, a-borreg-arse el cielo, borr-asca por el apelotonamiento de nubes y revuelta de los elementos, borrasc-oso, em-borrasc-ar, borr-en, borr-acho ó como la borra, que en gall. son las heces del vino, borrach-era, em-borrach-arse, borrach-a ó bota, borrach-ez, borrach-in, borr-aja por lo tomentoso de la hoja y tallo, borraj-era, borru-falla en Aragon por hojarasca y fruslería y borr-oso por oficial de poca habilidad, y bor-guil ó paja apiñada en forma de cono truncado, guil = el que hace bor = bur = cabeza, donde se vé el origen euskérico del tema, como done-gil ó donoso, borro por cordero entre uno ó dos años, derecho de borra por ganado lanar, bor-la ó bur-la por cosa hecha de borra, ó cosa de escaso valor, -la de agente, burl-ar, burl-adero, burl-ería, burl-esco, burl-on, burro, burr-ada, borr-ico, em-borric-arse, em-borrar ó henchir de borra, dar la segunda carda, embocar, em-borr-azar ó atar tocino al ave medio asada, em borr-izar ó dar la primera carda á la lana, envolver en harina huevos, etc., para freirlos, donde se vé el valor etimológico de volver, plegar, em-borr-ullar ó enzarzarse en disputas. En S. Isidoro buricus como del habla vulgar y en Hesichius βρικον como término bárbaro usado por los de Cirene. En Titaguas borradura por salpullido y borron de la vid ú otras plantas, en Segorbe por boton. En el alto Aragon borr-aza es manta burda que se tiende bajo el olivo para recoger el fruto, en Cantavieja borraz-on es trapo de cocina, borr-oño contusion sin herida, bollo: es el borracha del eúskera por pedazo de tela para envolver al niño, y lienzo grueso para llevar forraje al ganado. En Segorbe em-borrar por darse un hartazgo, en gall. es-borr-allar revolver la ceniza, es-borr-elarse, es-borro-arse derretirse en borras ó heces las velas, borra heces del vino, borralla ceniza ó polvo menudo, borro poso, sedimento. En Ausonio: «illepidum, rudem libellum, *burras*, quisquilias»; en Vegecio (*De re milit.*), S. Paulino de Nola y en S. Isidoro burricus, buricus: «mannus, quem vulgo *buricum* vocant» (12, 1, 55).

Borrach-ería. II, 13, 44 tengo propuesto y determinado dexar estas borracherias destos Caualleros, y retirarme a mi aldea.

Etim. De borrach-o.

Borr-acho. I, 35, 184 si que no estaua yo borracho.—45, 241 y en verdad que no estoy borracho [para no ver claro]. || II, 2, 9 tuuo sus ciertos puntos de borracho.—51, 198 a la sombra de la manquedad fingida, y de la llaga falsa, andan los braços ladrones, y la salud borracha.

Etim. De borr-a.

Borra-dor. I, 23, 96 escrito como en borrador. || II, 5, 19 y si este a quien la fortuna sacô del borrador de su baxeza.—18, 67 No le sacaran del borrador de su locura, quantos medicos y buenos escriuanos tiene el mundo [los médicos por la locura, los pendolistas por el borrador].

Etim. De borra-r. «Borrador, el papel donde primero se escribe ó dibuja por ensayo» (Cov.).

Borr-ar. I, 1, 3 despues de muchos nombres que formó, borró.—36, 189 sola la muerte fuera bastante para borrarle de mi memoria.—40, 212 y el temor de no boluer a perderle les borraua de la memoria todas las obligaciones del mundo. || II, 21, 81 tan intensamente se fixô en la imaginacion de Camacho el desden de Quiteria, que se la borrô de la memoria en un instante.—46, 173 tengo pintada de modo | que es imposible borrarla. —74, 279 que esto del heredar algo, borra, o templa en el heredero la memoria de la pena.

Etim. De borr-a.

Borr-asca. I, 17, 63 Durole esta borrasca [de la vomitona].—22, 94 la borrasca de las piedras que le perseguian los oidos.—29, 144 mar tranquilo, y sin borrasca. || II, 1, 5 y el puesto el pecho á la incontrastable borrasca.

Etim. De borr-a.

Borr-ego. II, 12, 43 porque es mi señora como una borrega mansa, es mas blanda que una manteca.

Etim. De borr-a.

Borr-ico. I, 5, 15 no se podia tener sobre el borrico.—23, 99 se fue a la borrica del hato, y.—45, 241 Bien podria ser de borrica, dixo el Cura. || II, 10, 34 aunque mas se puede creer, que eran borricas.

Etim. De burr-o. (Cfr. *Borra.*)

Boscan. II, 67, 257 como ya el antiguo Boscan se llamô Nemoroso [GARCIL. *Egl.* 1, 2].

Bosque. I, 4, 11 de la espessura de un bosque. || II, 9, 32 hallaron una floresta, ô bosque, donde don Quixote se emboscó.—39, 145 hecho un bosque su rostro [con las barbas].

Etim. Simonet propone el eúskaro basa, baso = monte, bosque, basoko ó basko = selvático, montañés, atendiendo á las formas siguientes: ant. bosco y busco, cat. bosch, bosc, fr. bois, mozár. boxo-lar, donde lar vale maleza, bosque tupido, escabroso, Boco-çar, hoy Pescozar cerca de Utrera, zar = viejo, Bosqui-tar, hoy Busquitar en la provincia de Granada, por su magnífico bosque, -tar adj., Boxco-lor en Jaen, Al-bux-arra = Alpujarra, -arra adj., ó Al-puj-arras, como quien dice al-bas-arra. Körting desecha el germánico bosk, al. Busch, y acude á bŭxus = πύξος, que sólo dió boj. La forma germánica se tomó de la Romanía (GOLDSCHMIDT, Rom. XVII, 290; KLUGE, *Etym. Wtb.*).

Bosquejo. I, 25, 109 harê el bosquexo, como mejor pudiere, en las que me pareciere ser mas essenciales. || II, 32, 124 si nos la pintasse, que a buen seguro que aunque sea en rasguño y bosquexo.

Etim. De bosqu-e; dimin. bosqu-ejo como término de pintores, generalizado de su concreto valor para indicar un dibujo ligero, luego una descripcion breve.

Bosqu er-il. II, 13, 46 el caritatiuo bosqueril escudero.

Etim. De bosqu-ero, de bosqu-e.

Bostezar. II, 17, 62 abrio luego la boca [el leon], y bostezô muy despacio.

Etim. Bostezar, bostez-o, del eúskaro putz-tez, ablativo modal -z de la forma de accion -te de putz, butz espiracion del aliento, hinchar la boca para soplar, butz egin soplar, lo mismo que bocezar por mover los lábios el caballo al comer ó beber, y por bostezar (D. JUAN MANUEL), de putz-ez, butz-ez. En pg. bocej-ar con j por tz, como de ordinario. De putz-te, butz-te viene em-buste y embust-ero, pues la mentira en España se considera como un soplo hinchado y huero, echar pullas ó bolas, bolero en Aragon por embustero: para nosotros la

mentira es una exageracion, algo que abulta é hincha las cosas. Re-buz-nar, rebuzn-o del mismo butz, putz, con -n derivativa; no creo tenga necesidad de *bocina* el asno para rebuznar, ni que hayan rebuznado nunca los tocadores de bocina.

Bota. I, 7, 22 con sus alforjas, y su bota. ‖ II, 13, 46 boluio desde alli a un poco con una gran bota de vino.—44, 167 que Sancho le auia dexado unas botas de camino, que pensô ponerse otro dia [«bota difiere del borceguí por ser mas justa que el» (Cov.] – 60, 230 botas enceradas, y justas.

Etim. De bot-ar ó echar fuera, todavía en América y ant., «Botémosle d'aquí á palos» (J. DEL ENCINA, 252), tirar, ant. salir, dar bote (á la salida): del eúskaro bota, botatu que vale lo mismo, echar, brotar, el brote, de bo-t ó pu-t el echar soplando ó bo, bu (Cfr. *Buz*). Bot-e, bot-ada, bot-ador, botad--ura, bot-al, botal-on, bota-fuego, bota-bala, re-botar, rebot-e, bot-in golpe, acometida (*L. cetrería de Evang.*), bot--arga que es á modo de embuchado, calzon, dominguillo, como bot-illo en Santander y Leon: «Peor es de llenar el ojo que el botillo», en baj. lat. botellus = relleno ó tripa embutida, en *Alexandre* (533) budel por intestino, ant. fr. boel, boelo. Nótese que la idea de llenar proviene mas bien que de la de echar ó verter, de la de hinchar ó henchir propia del bota euskérico que vale brote, boton de vegetales, inflar como botu primer brote en los árboles, pot-egin dar un beso inflando los carrillos. Por eso bot-o ó romo, es hinchado, no agudo, em-bot--ar; «los oios començavan á çegar» de la Biblia escurialense (*I-j*-7, I Reg., III, 2) equivale á «sus ojos començavan á ser *botados*» de otra (*I-j*-4), mientras que el mismo bot-ado vale arrojado, vertido (*Alex.* 1988), y en *Berceo* botasse (*S. Dom.* 77) por embotase, boto por nécio (*Mil.* 285). De aquí todo objeto romo, hinchado: bot-a por cuero ahuecado, cuba, adj. bot-ana, botan-ero, bot-e por vasija y ahujero, de bote en bote por lleno, henchido, bot--ero, bot-ijo, bot-ija dim. de bota y bote, bot-a y bot-in, por ser el recipiente de cuero adaptado al pié, bot-o variante de bot-a por cuero de vino, aceite en Aragon, por tripa de vaca rellena de manteca en Asturias, bot--or postema, -or euskérico, que tiene hinchazon, a-bot-agarse, abotagado, -ga. Bot-on vegetal es aum. -on con el mismo sentido euskérico de brote, boton, despues se aplicó al vestido, etc., boton-adura, a-boton-ar, des-abotonar, boton-ar y a-botonar por echar yemas los árboles. Variantes con *u* son em--but-ir, embut-ido, re-butir. Botella vino de fuera, á donde habían ido bote, ó boto ó bota, em-botell-ar. De tales cacharros pudiera venir como botillería, la bot-ica = boti-ga = bote-ga, donde hay botes, en vez de ἀποθηκή. Bot-ar--ate, como bot-ar-ga, por despilfarrador, huero de cascos. Pote, pot-aje, com-pota lo creo variante de bote. En Alava a-bot-igado equivale á a-bot--agado, y en Aragon es pellejo para contener vino ó licores, lo que comprueba que botiga ó botica tiene el mismo origen. En Alava tambien pot--orro es salero y el cajoncito para las especias. En Titaguas boti-farrr-on por morcilla pequeña, como buti-farra, de parra = abundante, bot = metido, cal-bote golpe ó bote en la mollera, en Segorbe re-but-ido es lleno, em-butir; en el alto Aragon bot-ear por retozar, bot-inchado por hinchado, amoscado, bud-illo el intestino, es-bot-er-ar desahogar el vientre despues de larga retencion. En Segorbe buti-bamba es el fanfarron (Cfr. *Bamba*). No es, pues, necesario acudir al ant. al. bôzan, ags. beatan, pegar, empujar, pues ademas de no estar conforme con la fonética tal cámbio, no queda explicada la idea de brote pro-

pio de la boca, del soplo que infla. Las formas románicas se tomaron de España, pues son formas sueltas sin radical indígena: it. botto, botta, fr. botte, it. bottiglia = fr. bouteille, baj. lat. buticula, y hasta pasaron á las célticas; βούτις, βύτις tienen el mismo origen. Que todas las formas españolas deriven de un solo tema, el de bot--ar, puramente castellano, es evidente. Y no lo es menos que traer bota y botarga de βατραχίς = vestido de verde claro, y del batraja arábigo ó huevos salados de pez, y de ταρίχιον con el artículo copto bu-, y de ὠα ταρίχιον ó βοταριχιον ú ωταριχον, será reconditísima erudicion greco-copto-arábiga; pero que tambien es necedad intolerable. Y mas traernos despues abotagarse de bota, y bota como calzado del céltico bôt, como cuero de bote, y bote de pote, y de botar en el sentido de saltar, y del ingles boat en el de lancha, y pote de potus = ποτήρ, y botar del bajo latin boutare, del lat. pultare, y boto de botulus = embutido. Es decir que aquí por vías extraordinarias el diminutivo ó hijo nace de su padre; pero derivando bota, que es su mujer, de bote, había que hacer al etimologista la famosa pregunta de «la mujer del quesero *qué será?*» En Asturias conserva botar el primitivo sentido de echar, bota á cuenta = echar la cuenta, botar fora = lanzar; lo mismo en Galicia y en América. En Boal botello es el estómago y la morcilla gorda hecha con el estómago del cerdo.

Bot-ana. I, 35, 184 aun hasta lo que pudiessen costar las botanas que se auian de echar a los cueros rotos.

Etim. De bot-a, bot-o por cuero.

Bote-cillo. I, 20, 78 y no se que botezillo de mudas para la cara.

Etim. De bote (Cfr. *Bota.*)

Botica. I, 21, 83 el uno tan pequeño, que ni tenia botica, ni barbero.

Etim. Cfr. *Bodega.*

Botic-ario. II, 37, 143 yo he oydo dezir a un Boticario Toledano.

Etim. De botic-a.

Botill-ería. II, 59, 226 pero el oficio que el trae, no permite despensas ni botillerias.

Etim. De botell-a. (Cfr. *Bota.*)

Boto. I, 25, 113 aunque de ingenio boto, muchas vezes despuntas de agudo [boto lo opuesto de agudo].

Etim. Cfr. *Bota.*

Bot-on. II, 14, 51 hincando a su cauallo las espuelas hasta los botones.—19, 72 le contó a estocadas todos los botones de una media sotanilla, que traía vestida.

Etim. De bot-a por brotar en Eúskera, ó brote, se dijo el bot-on vegetal, despues por metáfora el de la ropa. (Cfr. *Bota.*)

Boyardo. I, 6, 17 Mateo Boyardo (Cfr. *Mateo.*)

Boy-ero. I, 47, 250 donde le parecio al boyero, ser lugar acomodado para reposar.

Etim. De buey.

Bradamante. I, 25, 110 que tan caro costó a Bradamante. (Cfr. *Frontino.*)

Braga. II, 50, 192 viose el perro en bragas de cerro, y lo demas.

Etim. Bragas, bragu-eta, bragu-ero, brag-ado, en Eúskera brakak, en latin bracae «vestis barbarorum propria» (FORCEL.), bret. braguez. Schuchardt cree que del celta (*Zeitsch. für oster Gymnas.* 1891, IV, 148; THURNEYSEN, *Keltoromanisches*, 1884, 47). Brahon por doblez que ceñía la parte superior del brazo en algunos vestidos, brahon-era, a-brahon-ar, se explican por el abragonar del alto Aragon. En Asturias brag-ado por valiente.

Brahman. I, 47, 251 de quantos Magos crió Persia, Bracmanes la India [ya citados por Plinio (l. 6, c. 17) y Apuleyo (l. 2, Floridor].

Etim. Del sánskrito brahman = sacerdote de Brahma, el Ser absoluto

no activo, el himno, la oracion, la teología, el poder sacerdotal.

Bramar. I, 43, 233 que bramaua como un toro. || II, 69, 263 No las huuo visto Sancho, quando bramando como un toro, dixo.

Etim. Del fr. bramer, prov. bramar, it. bramare; del ant. al. brëman, med. al. brëmen.

Bram ido. I, 14, 46 Del ya vencido toro el implacable | Bramido. || II, 5, 16 oyr siluos, rugidos, bramidos [de toros].

Etim. De bram-ar; posverbal.

Brandabarbaran de Boliche. I, 18, 67 [Nombre retumbante forjado de *brando* espada, como los de otros caballeros andantes, «Brandicel, Brandidonio, Brandimardo, Brandimarte», sobre todo de gigantes, «Brandafursel, Brandagedeon, Brandasileo, Brandafidel, Brandalion, Brandambul», todos tan *bárbaros*, aunque menos estruendosos que *Brandibarbaran*, que ridiculizándolos á todos, los sepultó para siempre jamas en las oscuras simas del olvido (Cfr. *Brandir*].

Brasa. I, 17, 62 mirô a todas partes, con los ojos hechos brasas.

Etim. Cfr. *Abrasar*.

Bras-ero. I, 37, 198 no les falta algun ageno brasero, o chimenea, que sino calienta, a lo menos entibie su frio.

Etim. De bras-a.

Brava-mente. II, 58, 220 brauamente la deue de tener herida, y traspassada aquel que llaman Amor.

Etim. De brav-o.

Brav-ata. II, 17, 62 no haziendo caso de niñerias, ni de brauatas.

Etim. De brav-o.

Bravo. I, 17, 60 el brauo don Quixote.—46, 247 los brauos cachorros.—51, 268 este brauo, este galan, este musico. || II, 12, 41 Braua comparacion, aunque no tan nueua, que.—17, 60 dos brauos leones enxaulados.—85, 224 el tropel de los toros brauos.

Etim. No se trae; propiamente vale cerril, no domesticado (Cfr. *Cerrero*), luego fiero, enojado, de áspera y cerril condicion, en fin valenton que echa bravatas y bravea: «su madre, celosa, y brava» (*Celest.* act. 3), «La mujer que es brava y de dura y áspera condicion» (Leon, *Perf. casada* § 18, y 12). Bravo, propiamente cerril, indómito, en estado salvaje: «tam in terris quam in viniis sive in ortos quommodo in pratis seu in *brabum* quomodo in oliminatum, tam in argentum quomodo in vestitum» (añ. 943, Escalon. *H. S.*). «Offerimus illas poblaciones cum sua hereditate et cum suo habere, et cum suos exitus in monte, in poblato sic domitum quam *brabum*, quantum ibi habet, et quantum de cito die potuerit ganare» (er. 1160 Sota). «El buey bravo en tierra agena se hace manso», «No hay tierra tan brava que resista al arado, ni hombre tan manso que quiera ser mandado». Cornu dice que significa «sauvage, indompté, indomptable». El barbarus de Körting no satisface ni fonética ni semánticamente. Propongo como idea primitiva la de estado salvaje, natural y propio, con Diez y Cornu, y como etimología el eúskaro bere, que vale esto mismo (Cfr. *Breña*). En cat. es brau, fr. ra-brouer, é-brouer, y brave del castellano, it. bravo y brado. Tal vez tenga el mismo origen que briba, brib-on, andar á la briba ó brib-ar, es decir andar á sus anchas, dejado á sí propio. De brav-o: brav-ío, brav-eza, brav-ear, brav-ura, brav-ucon, brav-ote por fanfarron en la Germ., brav-ata, bravat-ear, embrav-ecerse, em-brav-arse, des-embravecer. En gall. birbon por bribon, birbonear.

Braz-a. II, 22, 84 compraron casi cien braças de soga.

Etim. De brachia. (Cfr. *Brazo*.)

Brazo. I, 1, 2 entre los braços.—

I, 3, 10 la honra que alcançasse por el valor de su braço.—6, 19 entregarlos al braço seglar [Cfr. *Seglar*].—9, 30 soltó los braços [los dejó sueltos sin agarrarse al cuello de la mula].—29, 142 fue a tomar en los braços á Dorotea.—33, 168 lo que hizo fue poner el codo sobre el braço de la silla.—34, 172 que nadie se ha de poner abraços con tan poderoso enemigo [á brazos].—34, 181 Leonela la tomó en braços. || II, 16, 55 y entregueme en los braços de la fortuna.—53, 203 lleuarme en braços.—60, 229 se abraçô con el a braço partido [riñendo].—68, 259 no quiero venir contigo a los braços, como la otra vez.

Etim. De bracchium = βράχ-ιων = brazo ó mas corto, en oposicion al antebrazo. Braz-a, braz-ada, a-braz-ar, abraz-o, em-braz-ar, abrazad-eras, brac-ero, braz-al, brazal-ete, brac-ear, brace-o.

Breb-aje. I, 17, 62 hizo su operacion el breuage [«bebida que dan á las bestias con harina, aceite y otras cosas» (Cov.].

Etim. Metátesis de bebr-aje, en Santillana beur-aje, y estos de beb(e)r = beu(e)r.

Breña. I, 26, 117 entre riscos, y entre breñas.

Etim. Breña es todo terreno inculto dejado en su estado natural, breñ-al, breñ-oso: del eúskaro ber-en superl. y adj. de bere = suyo, propio, natural, es lo que está en su estado natural y propio, dejado á sí mismo. «Trepando riscos y rompiendo *breñas*», em-breñ-arse. Con la forma *braña* se encuentra hoy en gall. como pastor de verano, esquilmo tierno de monte, en que hay yerba; y en los documentos mas antiguos asturianos, y ha dado nombre á la region mas cerril de aquellas montañas, habitada por los *vaqueiros de alzada*, que llevan allá á pastar sus rebaños, por lo que tambien significa majada, pastos, broza, lo mismo que breña. Es exclusivo de la Península, pg. brenha. Körting lo deriva del eúskaro be-ereña (besäte Tiefe?) sembrados hondos y bajos, que tomó de Larramendi, el cual añade «ó de berez ereñak = los que sembrados de suyo nacen». Claro está que todo sembrado nace *de suyo;* breña no es sembrado, sino lo que sin serlo nace, terreno dejado á sí mismo, son *prados naturales*. En Coaña de Asturias para expresar cosa que valga algo, que sea propia y apropósito, natural, debida, se dice de *beren-cia:* «si me das algo de *berencia*, taigo esto por tí»: es el mismo beren sustantivado con -cia. En Aragon br-in, es-brin-ar equivalen en el sentido á brizna, desbriznar, del mismo beren, así como briz-na de briz-o y brez-o, de berez = natural. En Alava brena es la grama, cynodom dactylon, Pers.: corresponde á breña, y tal es el bren por salvado en Berceo (*Sacr.* 78), que Sanchez asegura existir en la montaña de Santander. En el alto Aragon em-bren-ear es enmarañar la miés aplastandola en el suelo antes de segarla. «Habeant hereditates suas et *brainas* et terminos suos» (er. 1223 Bul. Sant.), y *brana* (Fund. mon. Obona, er. 819, Velazquez, t. 8): «montes, fontes, molinarias, branas, totum ab integro damus Deo». En el alto Aragon bren-ca es brizna. ¿Será éste el origen de brin-gas, que en Asturias son las costillas de las cestas, de brin-go en Navia por pendiente, ó sea brin-co, adj. *-go* = *-ko*, en gall. brincas anzuelos pequeños, y de brincar? Bringas es apellido euskérico, y brin-ga vale astilla en eúskera, brin-tza brizna, punta de leña, espina de pescado, brintzatu rajar, cascar, henderse, en gall. es-brinzar rebrincar las caballerías lozanas. (Cfr. *Brizna*.)

Bretaña. I, 13, 41 aquel Reyno de la gran Bretaña.—49, 261 la mejor escanciadora de vino que tuuo la